

陰歷壬子年七月初一日

本館新聞除禮拜外日出一張 隨君閱本報者無論本埠外  
埠均可函致本館取閱如外埠閱報加寄費可也日除報費常  
刊送外復不惜工本從英國採辦新式活字及各式花邊等延有西  
官神刊印書籍所有中西文字均能代刊並有石印印字大小  
機器均用精工印刷工級絕倫更延文士專寫各體文字現由上  
海購到各種新式紙張出售所有各項價甚相宜 再本館所登  
來札原擇其有益世道人心改良進化者附登若其有非當世之  
文意莫不嚴辭照刊於報亦不須無碍於人而後始錄其有礙  
感文以及支離費解者概不登錄嗣後 諸君來札尚祈自諒更  
須寫實附單而後致登但來稿登與不登均不能將原稿收回也

第九千一百三十三號 禮拜二

# 叻報

The "Lat Pau" Telephone 330.  
Chinese Daily Newspaper.  
PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY HO JOO KOH AT NO. 11, CROSS STREET, SINGAPORE.

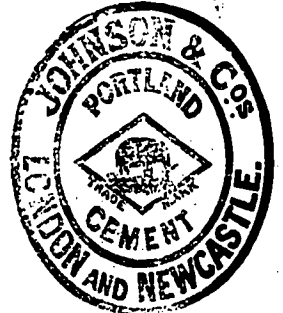
本館在哥勞街門牌十一號

本報於辛巳年開辦至今已三十餘年向者南洋各埠風氣未開  
惟有本報首先成立然當時商業雖云隆盛但猶未知報章之益  
故能閱報者尚寥寥而且時務無多是以本報篇幅頗狹從狹容  
既而民智漸啟要件漸多而本報亦隨時擴張將紙張增廣三次  
近年更添設附張二紙分載要聞近者三民主義日益昌明專制  
時代已過去通國內地向京朝以迄各省均已肅然改觀諸凡  
制度典章兵刑禮樂一切新政有如五光十色令人應接不遑加  
以南洋愛國僑胞亦多矯矯特出可傳之事接踵而興自非再將  
報紙擴充恐難免乎缺漏是以本報不惜工本再置巨機趁此三  
十周年之期即將報章再行增大以期多載時務庶足以慰閱者  
之心伏望 諸君下採察無遺時非不勝感荷之至特此附佈

陽歷第一一年八月十三日

## SHARPE, ROSS & CO, LTD.

3, PALMEIDA STREET, SINGAPORE.



啟者特字通知  
本公司出售各  
項建築之物料  
包工之人或建  
造人應來本公  
司察看所沽諸  
法國屋瓦 地  
下磚 各色壁  
磚 油等項便  
悉其詳矣此佈

新嘉坡亞尼汝冥拿實得力門牌三號  
啟謹司公限有羅亞繼

啟者特字通知此水筒乃十分堅固  
在市上取價極廉此水筒凡則園家及

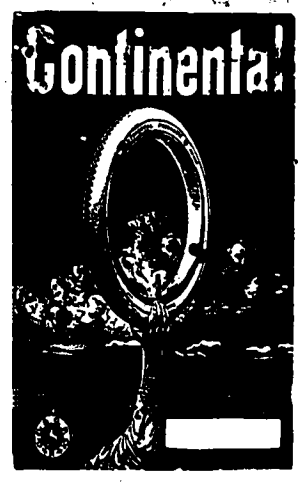


此筒時有採用及用在本坡與四州府  
此佈

### ALHAMBRA.

啟者特字通知本戲由本拜六夜起另換新劇奇  
幻非常殊足以悅人心目內有各種新奇之圖為本  
坡所未見者以供 諸君賞鑒伏望 諸君勿惜小  
費請各 玉臨閱閱為幸此佈  
官位每位銀二元 留存位每位一元半  
一號位收銀一元 二號位收銀五角  
三號位收銀二角半  
英一千九百一十二年八月十號  
小坡電影戲班南嗎勝啟  
西十二月五號

### 頂上車輪樹乳圈發售



啟者特字通知茲有一馬之標頭此乃頂上車輪之樹乳  
圈可以用在摩打車及摩打脚車及脚車與摩打運貨車  
馬車等本公司時常在棧內貯有新到此等樹乳圈各處  
均有此(千智年致打耶及勝麻有限公司)樹乳圈發  
售此佈 大英一千九百一十一年正月六號  
哥里亞基門牌十七號甘巴公司謹啟

選電  
○參議院議員各鍾秀提出彈劾陸總理案其理由有四一國務院  
久未成立二演說瑣屑無政見三將本軍人強之任工商用人失  
當四軍警干涉參議院陸陸為不知此案本列入廿九日議事日程  
表惟是日到會各員人數不足是以不能開議  
○科布多所屬之杜爾伯特親王吉吉叛亂與庫倫兵聯為一氣  
○滇督稱稱目下蠻人攻陷江卡委員被擄去南蠻番人與之運合  
進攻理井又乞康康善蠻人 該處與巴塘相去約百餘里 亦與之  
合勢頗為洶湧  
○黔省唐繼堯楊謙誠嫌仍深大總統擬派趙均廣為貴州宣撫

便以調和兩人意見  
○此間日人謂趙督現欲與某國借款一千萬元其表面係為救濟  
奉大財政之困之其實則由北京政府所賦使者  
○山東都督擬向德商借款五百萬兩待政府認可後即與德商簽  
約  
○皖省前擬借三井洋行銀二十萬元以備官作擔保現旅皖皖人  
大為反對謂柏都督償還此款並派後之策  
○廿七日汴垣忽有暴徒數十人闖入議會亂肆咆哮傷議員數  
人斃一人  
○閩財政總長周學熙交通總長朱啟鈞尚在猶豫若果不就職  
則財政一席皆習習無可希望  
○外蒙古科布多近有失守消息  
○頃得西藏消息川軍及不利  
○雲南征滇後軍閥派兵出混成一旅現已行至巴塘  
○英軍進據片馬一事恐恐兵敗係兩中隊約二千名並又派遺調  
軍隊由片馬調至川省之巴塘現正在進行中  
○吉長鐵路款項中央政府無力補助頃由日本借入鉅款一百五  
十萬約十月內路線可竣工  
○張作霖現款於趙都督謂中央政府無信外國借款不成立  
國民捐及所果不多一旦有變萬不能藉中央政府之力且各省皆  
各謀自衛奉省亦不可不自備其意欲以奉天之兵保護奉天又以  
奉天之人為奉天之官吏雖然有獨立之應日人聞之甚利其說趙  
督勢力現漸移於張作霖  
○外務部因日皇崩逝特致電各省都督先下半旗誌哀計二十七  
日凡此期內我國官與日本官如遇正式交際時左臂宜懸青紗並  
懸令向該國領事致唁  
○北京擬辦電車鐵路內務部已與德商某行訂約全市需費約德  
金六百萬馬克  
○庫倫活佛前聘俄國將官所訓練之騎兵中隊現已收軍現又有  
二中隊正在編制中  
○新交通總長朱啟鈞氏已於今日(三十一日)到任辦事  
○現恐西屬兵隊中確有某國士官為之指揮且有精銳之器械  
恐未易迅平  
○此次英人圖佔片馬之目的因前所據守滇緬鐵路地勢險惡山  
脈縱橫工事甚難急欲別覓一新線路由雲南以達四川去年因  
滇派軍隊往片馬探險以致惹起境界問題近因日之意欲拋棄  
滇緬線由密芝那達片馬再經雲南省城以至於成都或由片馬直至  
成都間由密芝那達片馬一段工程較易比於由西屬經巴塘至成  
都之川鐵路較為有利故急起直追非達此目的不止  
○廣東財政現狀每月支出二百九十五萬元收入則一百九十八  
萬元不敷幾於一百萬胡都督欲以不換紙幣彌補此乃欲阻止滿  
之計粵商防抵幣價格特與港商合辦一銀公司集資五百萬元以  
圖補救之策又聞胡督擬向英國資本家借入鉅資正在交涉中  
○上海法捕房在徐家匯獲私鑄偽銀華工數十人內法人在二名  
○江亢虎發起調和國風國民公報之黨爭已得多數有力者贊成  
訴訟可能  
○劉得承因國民公報誣毀南京政府現往詰問被該報公武擊  
傷腰部略血不已性命可虞  
○國民公報誣毀南京政府都人大憤要求政府嚴懲國民公報徐  
佛蘇運動其同鄉參議員劉崇佑向政府提出質問國民公報事件  
○軍界聯合會受袁總統指使謂京津國風日報攻擊袁總統過甚  
特開會派員監督發行並謂如不改變宗旨即將機器撤去使其  
不能出版版報趨趨約主張強令以後刪去攻擊袁總統之言論









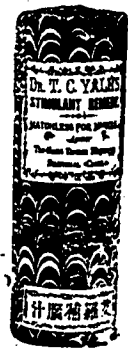
# 艾羅醫生補腦汁

壬子年二月廿九日

陽痿良藥



返老還童



腦為身之主其腦氣筋纏繞週身四肢百體腦腑內外無處不到故全體腦氣之靈便無不如意推而論之腦無腦氣筋則不能視息無腦氣筋則不分香臭舌無腦氣筋則不知甘苦週年手足之能知痛癢冷熱軟硬濕滑及能飽古今事者無非腦之精夫人之腦愈重則聰明絕頂愈庸愚之輩也若腦氣不足則必多諸病腦氣足則百病不生全體強壯矣本醫生研究補腦一法經已多年製成此汁百試百驗誠非尋常補劑可比矣請嘗試之

每大瓶 二元  
每小瓶 一元二角五分  
每打 十二元  
批發相宜

吉隆坡茨廠街盧同濟  
檳城新街中法大藥房  
小坡桂蘭街口會豐商店分局  
吧城小南門口三昌公司  
暹羅三聘街廣州商店  
上海三馬路中法大藥房總廠

夫陽痿一症皆由真水不足元陽耗傷腎虛能驚危症浮誇之士妄施其術害世誤人誠非淺鮮蓋男女婚姻伊始體壯者血氣充足自能琴瑟調和惟先天不足之人真元素虧兼以房事過勞損精竭髓力倦神疲腰痠腿軟則陰虛陽痿之症相繼而來者非先於調理則甚至促及壽限真可憐矣今本醫生治製育亨賓固本片專治陽痿不舉一切虛虛虛虛虛虛此藥用育亨賓樹皮製煉成精合以貴重藥品而成性極和平不燥不烈扶助壯身廣嗣延年無倫男女老幼青年弱體連服一禮拜元陽充足精神煥發返老還童操券可待無倫何種補品均未有此藥之功實乃第一之靈丹衛生家幸勿輕視可也服法每日兩次每次兩片飯後服之開水送下連服一禮拜定獲奇效從此根本堅固自能任意歡樂可保一生精神強健矣

每樽一元五角 每打十五元

外埠函購 門牌住址 注意惠下 投郵奉上

吉隆坡 吧城 中法藥房代售  
庇能 暹羅

總批發石馬路會豐商店

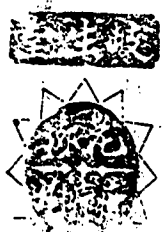
## 廣東省城岐生堂名馳靈驗丸散油膏減價廣告

百病皆除 功效神速



本堂始創調經丸... 功效神速... 凡婦女經期不調... 諸症服之立見奇效...

此丸治一切婦女經期不調... 功效神速... 凡婦女經期不調... 諸症服之立見奇效...

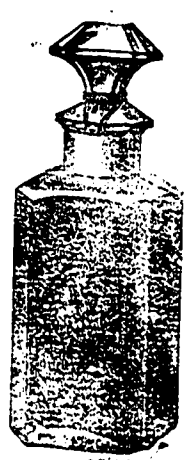


南洋總發行石叻大馬路... 岐生堂分局... 總批發石馬路會豐商店

### BEHN MEYER & Co., Ltd. SINGAPORE

Sole Agents For Messrs. F. WOLFF & SOHN-KARLSRUHE

白告司公限有也嗎明



此香水乃德國之加呂士魯地方之著名香水... 功效神速... 凡欲購者請認明此商標...

士丹宜香水乃德國之加呂士魯地方之著名香水... 功效神速... 凡欲購者請認明此商標...

尼威亞香水乃是上品及甚為奇味之香水... 凡欲購者請認明此商標...

山打尼兒香水乃是本公司所製其味既上品奇香

以上各種香水分發大罐小罐多款在于本坡各店均有發售 請君採辦幸勿誤購偽品為要此佈  
英一千九百一十年正月十三號  
新加坡代理人明嗎也有限公司謹啟

THE  
**"CHINA MUTUAL"**  
 LIFE INSURANCE COMPANY, LTD.  
 Incorporated under Hongkong Ordinances,  
 Is prepared to advance money upon the security of improved property.

Apply to the Company's Head Office,  
 10, Canton Road, Shanghai, or to  
 2, Finlayson Green, Singapore.

華合意則有銀出借若 諸君有欲借款者可到本公司大寫字樓  
 乃是設在上海廣東路門牌十號或到本坡本公司之寫字樓設在  
 芬蘭甲几連門牌二號相商可也此佈  
 英一千九百一十二年四月一號  
 新加坡永年人壽保險公司謹啟

**嗎根代望即有利銀行告白**

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共備  
 本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本  
 銀五十六萬二千五百磅 盈餘積款共有三十六萬五千磅 本  
 銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商寄本銀行之款其一年定期者  
 以三巴仙半息 算六個月限期者以三巴仙算 三個月限期者  
 以二巴仙半算來往短期數則以二巴仙按日計算凡諸銀行應為  
 之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉趾臨面商便安  
 大英一千九百零九年亦不里月十六號  
 嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士囑啟

**BEHN, MEYER & Co., Ltd. ENGINEERING DEPARTMENT, SINGAPORE.**



Protos Motor Car.

啟者本公司向由德國運來機器電車零件等項  
 固富商購用無不讚美稱善茲有新到休社氏電車此車  
 為市上推為巨擘者也製造堅固行動敏捷無聲全用上  
 等工料造成最能久用現有  
 坐五人者十七馬力二架  
 坐七人者廿二馬力一架

又有雙電車此車更為輕便十四馬力能坐四人以上各  
 車均皆改良新式 諸君欲購請到本公司機器部列  
 所觀看又有高文氏電車輪胎此輪之精美與別公司所製  
 者大不相同能保行四千里凡電車所需之物如膠輪等  
 件本公司常有貯便應求修理此項機器取價額外從廉  
 諸君祈為留意焉

英一千九百一十二年七月九號  
 總代理人明嗎也洋行披露  
 英一千九百一十一年八月七號

**Singer Sewing Machine Company.**

**司公器機衣縫家勝**



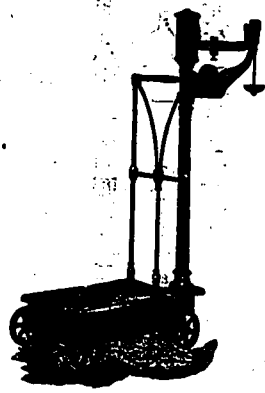
出各處勝家之行店

將此記號請君可以查

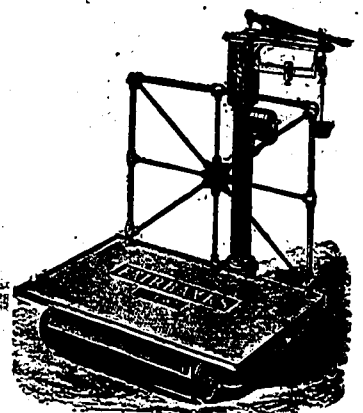
**銀交先用無**

啟者勝家縫衣機器天下皆知環球第一此種機器可以現銀交易  
 更逐月出租賃金在于市上有賣出最廉之縫衣機器何以 諸君  
 不購其上品者 諸君欲之則可以前來本坡本公司中本公司甚  
 喜將此機器任由 諸君察閱及聲明本公司所定十分利便如何  
 逐月攤償賃金之法或通函詢問下列之寫字樓便悉  
 新加坡士坊佛律門牌廿一號 巴城力十城門牌廿四號  
 三寶龍巴勝尼勃連 泗水十南里丹  
 英一千九百一十二年四月三十號

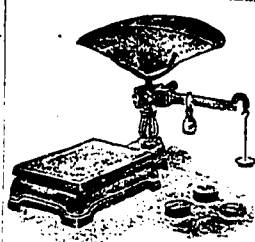
**告廣沽平物貨直里然**



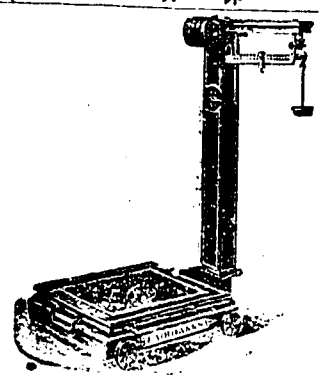
磅 鐵  
 斤百三磅百四  
 價 價  
 元 五 十 四



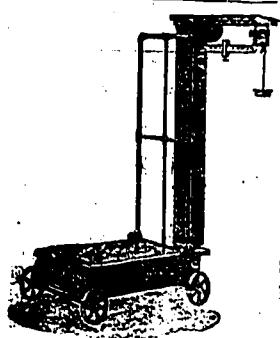
鐵 架  
 一千八百磅  
 一千三百斤  
 價 價  
 元 二 十 十



鐵 架  
 二百四十磅  
 一百八十斤  
 價 價  
 元 二 十 十



鐵 架  
 一千二百磅九百  
 斤價銀七十元  
 八百磅六百斤價  
 五十五元  
 六百磅四百五十斤  
 價銀四十五元



一千五百磅一千二  
 百斤  
 價銀八十五元  
 一千二百磅九百斤  
 價銀七十五元  
 六百磅四百五十斤  
 價銀五十二元  
 四百磅三百斤  
 價銀四十二元

英一千九百一十二年五月三號  
 然里直公司謹啟

酒地蘭白牌葉金

夏秋間人每年以疫癘死者不可勝數推原由因無其藥  
可治近來發明一藥極其靈驗沈仲禮觀察在上海所設時  
疫醫院用之頗著奇效此藥製法係用法國國年馬藥廠之  
金葉牌三早及五早白蘭地酒一瓶加入中國煉淨酒精四  
錢以手搖勻即可施用蓋此酒已歷二十餘年為各醫生及  
品評家所信用不但加以檢驗可治疫癘即平時席間日飲  
飲亦能生血強氣而無寒邪諸多裨益請非衛生家所宜  
購備之品耶 上海江西路念五號  
西一千九百一十二年元月二號 嘉泰洋行啟

啟者本公司廣告 ○啟者特字通知本公司設在禮佛勃

黎士門牌五號本公司之生理乃是代人估定地價拍賣地皮及受

人典當及拍賣家乘等物若有人付託料理產業及代收租稅等事

保有精明書記能安辦本公司內每禮拜均有拍賣樹乳一次 諸

君光顧按址 玉臨可也此佈 一三

大英一千九百一十一年十月廿六號 總各公司拍賣館謹啟

SINGAPORE RUBBER WORKS  
PASIR PANJANG.

啟者特字通知本坡  
在巴實班讓內製有各  
樹乳器具如馬車輪  
打車輪手車輪等物  
輪及各樹乳能造之  
價廉物美伏望諸君  
必試用本廠製造之  
知其美如欲採辦即  
安此佈  
大英一千九百一十二年  
三月二十二號  
坡巴實班讓新嘉坡

酒池蘭萬國法正  
記公標狗雙

此萬國池酒係由衛生所推許一經試必自然



雙狗標為記

雙狗標為記

Made in Dublin.

BOTTLED FOR DIRECT EXPORTATION  
By READ BROTHERS, Limited

Dog's Head Guinness

with the Dog's Head Label on every bottle.



Is superior to any stout because it is brewed from the only stout water in the world; the DUBLIN WATER.

Keeps in all climates. Always uniform and standard in quality.

A strength giving food and tonic in the most palatable liquid form.

Good for the wife - Good for you

SOLD EVERYWHERE.

與公司

此保此萬國池酒全用普提子製成

每樽價銀一元二角半在於市上其值最廉因為

本公司欲將此標之酒在坡銷流以供眾人一試

茲將沽賣此酒之名店列下

- 成發號 泰昌號 榮德和 振源興 清公司 廣裕盛 和昌號 錦昌號 恒興號 錦興號

三品酒發售



招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明鳴也公司者  
始真若無此字樣即屬偽冒請公細察特此佈告  
英一千九百一十一年正月一號 明鳴也洋行謹啟

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來山發售其酒係白頭  
式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒  
假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨倘 諸  
君欲買本行白頭三品酒者請細認本號

名號發售

啟者本行所辦之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡  
則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製  
法固保能避火且其鑰匙甚  
妙斷非盜賊等所能開計其櫃全  
身均用鐵製成並無雜以木料且  
諸君自前至今均為一式堅固耐  
用無有優劣之分至於各大小不  
一而價值則一百元至四百元凡  
諸君欲買者請向本行沽買為要  
諸君有欲購者請向本行沽買為  
要 玉臨選購為盼 明鳴也洋行謹啟

日恒八兩一百四十庄紅印金鹿墨 每箱價銀二十六元  
日恒二兩五百六十庄紅印金鹿墨 每箱價銀二十六元  
正日恒八兩一百四十庄三色金鹿墨 每箱價銀二十六元  
日興八兩一百四十庄紅印金鹿墨 每箱價銀二十六元  
民國元年五月三十號  
石叻玻璃右門牌十二號日恒啟

Tan Seng Chong & Co.

ARCHITECTS AND General agents for building Designs, Estimates, building Surveys etc. under European Supervision  
11, RAFFLES PLACE, TOP FLOOR.  
Charges Moderate. TELEPHONE No. 1200.

啟者前前任工部考察局 地 屋圖十已年經有執照開設  
本坡老巴剎海邊角頭一即那巴  
士幾律門牌十四號德律風電  
碼一千二百八十六號今與人  
正籍(即舊圖)蓋地 估價 看  
工 千的力 即承造大小樓房  
屋宇土庫橋樑等不拘多小價廉  
從廉 諸君光顧格外歡迎此佈  
民國元年六月七號 陳成宗公司披露

電車有限公司告白

啟者本公司特字通知 諸君知悉茲將早晚電車來  
往各段道路之時刻列下  
第一段由丁律起至石叻門止 頭班車每晨六點半  
由丁律開行 六點半由石叻門開行 尾班車每夜  
十點五十分由丁律開行 十點五十分由石叻門  
開行 以上之路每六分鐘有一輛來往 每夜十  
一點半尾班之車由石叻門開往電車公司經過忽勿  
里芝律及勿勝十嗎沙律  
第二段由丹戎巴葛起至牙籠止 頭班車每晨六點  
四十四分由牙籠開行 六點四十八分由丹戎巴葛  
開行 尾班車每夜十點四十四分由牙籠開行 十  
點三十二分由丹戎巴葛開行 以上之路每八分鐘  
有一車一輛來往 每夜十一點一十六分尾班之車  
由牙籠開往電車公司經過勿勝灣余實得力及勿勝灣  
律各搭客乘坐此車欲往丹戎巴葛者可到勿勝灣余實  
得力下車另搭他車便得而勿勝灣余實得力之電車每  
夜十一點半開行  
第三段由丹戎巴葛起至勿勝灣余實得力止 頭班車  
每晨六點半由丹戎巴葛開行 六點半由勿勝灣余  
實得力開行 尾班車每夜十一點五十六分由丹戎  
巴葛開行 十一點三十分由勿勝灣余實得力開行  
以上之路每三分鐘有一車一輛來往 每夜十二點鐘  
尾班之車由丹戎巴葛開往電車公司經過忽勿里芝  
律及勿勝十嗎沙律  
第四段由禮佛酒館起至巴耶里峇止 頭班車每晨  
七點鐘由禮佛酒館開行 六點二十四分由巴耶里  
峇開行 尾班車每夜十點二十八分由禮佛酒館開  
行 十一點零四分由巴耶里峇開行 以上之路每  
八分鐘有一車一輛來往直至夜九點零四分止已過  
此時則每十五分鐘有一車一輛來往而拜六日及拜  
日此路之車每八分鐘有一車一輛來往直至十一點零  
四分止 此夜車由禮佛酒館開往勿勝灣余實得力乃  
十點四十四分 十一點 十一點一十六分 十一  
點二十四分 尾班車每夜十一點二十四分由勿勝  
灣余實得力開往電車公司 諸君購買車票祇能用在  
該路特此佈 聞  
英一千九百一十二年六月廿九號 電車有限公司謹啟



本坡各日貨的確行情

Table listing various goods such as rice, oil, and other commodities with their respective prices and market status (e.g., 'sold', 'unsold').

Table listing more goods, including different grades of rice and other foodstuffs, with prices and market status.

壬子年七月初一日叻報館刊

Table containing exchange rates for various locations (e.g., London, India, Java) and shipping arrival information for different ports.

Table containing shipping departure information, including ship names, destinations, departure dates, and times.

本館啟



# 請飲嗎爹萬蘭池酒

特字通知此酒之標紙乃是藍色及銀  
色凡屬歐洲各國王官及貴爵府中均  
用此酒而該標之酒已居天下萬蘭池  
酒之魁首其味第一香濃  
此佈一千九百一十一年元月十三號

總發行洋利義人售代經

酒 密

除他小均能販運並此佈

一千九百零八年元月一號



啟者茲本行由歐洲辦到上等麥酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧所為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行  
標頭印出 諸君光顧所為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行

明鳴也洋行啟

售發酒池國為標頭上頂級法

啟者本公司由法國督辦頂上萬蘭池酒來  
叻發售其酒清香滋味異常飲之誠可令人  
精神百倍壯筋骨悅顏色妙美味無窮今市上所有  
萬蘭池酒無有能出其右者蓋此酒中之妙品  
也此酒向惟本公司一家沽出餘無別家出售  
諸君光顧請認明標頭為記並細辨香味方  
不致誤價甚相宜倘有到份之購者祈早 移玉  
惠臨購買為荷  
大英一千九百零八年正月一號  
明鳴也洋行謹啟

售發酒池國為標頭上頂級法



啟者本行由歐洲辦到上等麥酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧所為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行  
標頭印出 諸君光顧所為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行

## 咳症須知

啟者本醫生專人實利所授之  
醫治肺病咳嗽氣喘等症  
院務最為靈口諸君有患染此  
症者請早購服此藥可立獲  
也此佈

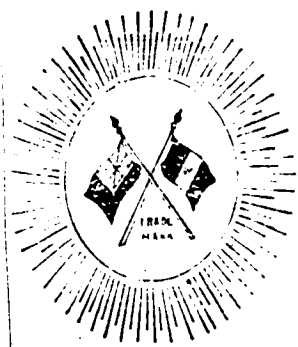
WATERBURY.  
各藥房均有發售

一千九百零八年八月十八號  
辛亥年閏六月十四日



本號撰業此道經歷多年專與  
西人化術家考究精微深得其  
傳神奧妙故特設一樓聘請超  
等名師數名皆工精巧巧所用  
藥品專挑上等所影之相無微  
不致精巧異常至配景各等中  
西服裝均備諸凡像影雜妙難  
自與拔乎其萃也 諸君光顧  
請外相宜請所臨此佈、  
設在水仙門大馬路門牌一百  
零三號電話一千零五十五號  
辛亥十二月十一日

本主人啟



告白

啟者本公司之旗標牛奶由英意兩國合辦不惜重資聘請名師治製味純質美配製成宜為老少衛生益精補血天然食品之至寶也有清淨之功無酸壞之變凡居家備戶均應於用小孩作餌其功尤偉且價值純廉本公司不圖獲利志在推廣諸君光顧請認本公司旗標庶不致誤恐遺漏未及通知是故特登報佈告

英一千九百一十二年七月十二號

英意牛奶公司謹啟

精製花崗告白

啟者特字通知本公司製造各式嵌牆、鋪地花磚此磚在叻無人能製本公司所製此磚十分堅固而製造此磚之廠坐落蘇宜律門牌九十四號德律風一千一百一十七號總寫字樓設在勿基門牌三號此佈

英一千九百一十二年三月十五號

淡卑尼施崗製磚公司謹啟



啟者特字通知本公司出售威芝(譯音)水此水乃是山間泉水久已著名係屬天然活水故名之曰威芝此水著名第一消食及通利小便最能醫治膀胱之症又因此乃天然活水可乘人之肝病醫士常言威芝能治各症使之漸漸痊愈而更極宜於熱地富以此水和酒時能除酒中之損而此威芝水分為三種 第一種名曰威芝

里尼 第二種名曰士比打 第三種名曰尼七旬 第一種及第二種祇能用作藥品第三種則可供飲料 諸君若欲寄沽抑或大宗請到本公司採辦可也此佈

英一千九百一十二年七月十七號

牙宜瑞公司謹啟

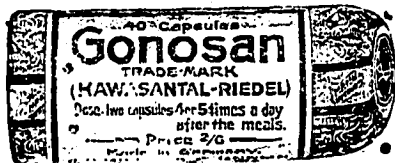
火燭及海面保險廣告 ○啟者特字通知本明鳴也有限公司現已定妥可以收受火燭及海面之保險一切規則悉照市情如有何項賠償即時決定免向本公司之辦事字樓商酌若 諸君欲再詳知一切情形者請到本公司內之保險寫字樓詢問可也此佈

英一千九百一十一年八月二號

明鳴也有限公司謹啟

MEDICAL HALL

新製專治痢疾藥丸廣告



肝那申藥丸乃專治各種痢疾之新出 其藥服即止痛散熱久其效驗顯然 其病即愈有病者請試服之當知此藥 之利益為何如也

西歷一千九百一十年十月廿八號

發賣處新加坡德國神農大藥房啟

極品鮮牛奶發售廣告



啟者特字通知 諸君均須認得雪車標之生牛奶此種牛奶凡屬四州府王家醫院及馬來由土股各種植人之醫院均常採用不但此也而且各色人均樂於食蓋因此標之牛奶第一精潔及第一佳品 諸君採購者各請認明此標方

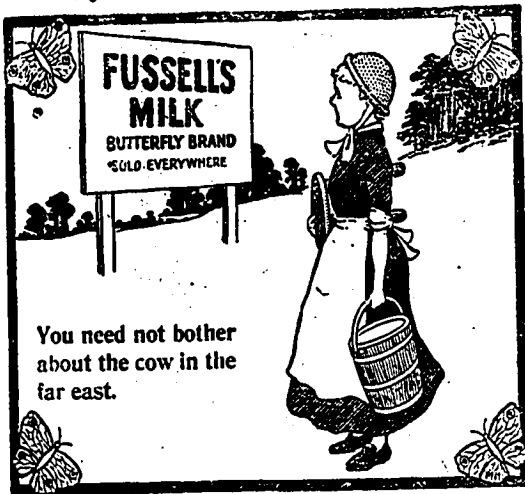
不致誤此佈

大英一千九百一十二年三月十四號

專權販賣人即直轄華及子有限公司謹啟

PATERSON SIMONS & Co., Limited.

巴智申有限公司廣告



啟者本公司發售花沙罐頭牛奶共有三種 第一生牛奶乃綠標標 第二製煉牛奶乃紅標標 第三凝結牛奶乃金標標 此等牛奶包保確係牛之乳 諸君有欲寄沽者請赴下列各號均能採購

源振興 長裕 衣巴加美連 安樂公司

此種屋瓦現在亞吉屋 葛士兄弟新屋 奧拿拿里水池均有行用 諸君欲知價值請詢本公司便悉

大英一千九百一十二年六月廿五號

巴智申有限公司謹啟

STRAITS GUANO COMPANY'S

啟者生成巴里士島糞包保中有純糞出十四仙此種鳥糞多用于四州府及蘇門答臘樹乳園與椰園每墩價銀二十元

辛亥年三月十九日

新加坡 柔佛代理人山尼蘭勿底里公司謹啟

天喜堂名老牌調經丸

老舖在香港中環坭街口 天喜堂商標 正舖在羊城西關光雅里

老牌調經丸 味一沽獨最安全萬非若

石叻馬交街 周昌和代售

此方得自京都某親王府之老牌調經丸故曰老牌調經丸

南洋各埠光顧者請認明老牌調經丸

一治一二月胎動行經或肚痛 一治子宮虛冷多年未孕 一治三四月胎動行經或肚痛 一治似孕非孕企頭暗病 一治五六月胎動行經或肚痛 一治胎前產後腰骨痛 一治胎前產後小肚痛 一治胎前產後肚刺痛 一治胎前產後血未清 一治一月經來數次多少不一 一治胎前產後大便閉結 一治胎前產後赤白帶下 一治胎前產後血未清 一治胎前產後赤白帶下

此丸專治婦科等症如孕婦被驚婦女一切婦人皆可安心吞服不用戒口平日經期有準者吞三五服無不受孕百發百中切勿輕視誠調經之聖藥種子之金丹也每服收回工料銀一元

各埠代理名列

京都馬市佛照樓 天津紫竹林佛照樓 上海大馬路 廈門前街太乙號 現州嘉禧樓 石叻馬交街周昌和 大吡叻檳榔嶼 檳城大門樓富生號 吉隆坡 澳門木橋街如意棧 佛山涌涌里其芳齋 省城城隍廟前日升隆 省城城隍廟前日升隆 省城城隍廟前日升隆

原准商標別人不得冒效請認明林林林林 此丸石叻在馬交街周昌和記門牌九號 發售此丸石叻並無分枝別號代沽 壬子二月十九日 本堂主人謹啟

# 新加坡中華商務總會籌辦中華民國捐

## 事務所第十六次收到捐芳名列左

(再續)

大源當合記一百元 何德全廿元 劉子梅五元 廖瑞然何  
曾全 何啟成 何勝珍 何凌奎 各二元 劉啟運 何月坊  
何映泉 楊鈞賢 各一元 計十二條共銀一百三十九元  
陳晉成廿元 盧泰品 謝岳榮 李廷梅 各一元  
計四條共銀二十三元  
陳寶興一百元 陳德隆四元 陳耀輝三元 許二目 陳耀乾  
各二元 陳寶乾 陳德隆 陳來有 各一元  
計八條共銀一百一十四元  
陳南昌五元 陳慶修十元 陳俊卿 張星海 各五元  
陳六如 陳文修 各三元 陳仲修 陳義發 袁現楓 各二  
元 陳身修 陳顯珂 郭增喜 吳面從 廖晉旺 袁廷深  
羅佳初 各一元 計十六條共銀八十九元  
陳成昌和記十元 陳君登五元 陳曉嵐三元 陳尹人 陳少  
標 陸炳順 張安德 各二元 陳春生 陳竹南 陳竹添  
黎形生 各一元 計十一條共銀三十元  
徐華輝十五元 徐洞雲十元 吳南號 何幹常 各五元 劉  
錦儀四元 徐芳初 徐始都 各三元 徐始春 徐始桐 李  
玉先 陳邦俊 張進先 徐左宜 徐始映 巫衍壽 柳應龍  
各一元 計十六條共銀五十四元  
陳元康 符錫臣 各十元 符福塔 黃家萬 各五元 陳開  
明 陳升照 各三元 陳元慈 陳升高 各一元  
計八條共銀三十八元  
劉映懷十元 劉德溪二元 劉錦火 劉漢東 陳占舉 各一  
元 計五條共銀一十五元  
翁杖君五十元 一條 張長興五元 一條  
廖顯昌二元 張百良 鄒占安 張兆懷 鄒以文 各一元  
計五條共銀六元  
黃添發二元 黃景玉一元 計二條共捐銀三元  
蔡益源號五元 一條 柯成記三元 一條  
許益成許善普五元 柯協記號五元 各一條  
中華民國元年八月十三日  
新加坡中華商務總會籌辦中華民國捐事務所公佈

### 中華女學堂上期考試名次列

甲班 呂春嬌 許巧蓮 許嬌蓮 黃煥煥 王秀英  
乙班 沈觀琴 洪珠碧 陳巧鳳 蕭錦屏 蕭香屏 吳玉珍  
丙班 陳秀娥 陳愛蘭 陳秀媛 陳素金 李蘭英 陳妙金  
丁班 張榮華 陳碧玉 張金鳳 黃坤玉 許瑞娥 陳學恬  
王春秀 楊妙賢 蔡玉清 洪清和  
李延源 謝月嬌 楊秀清 黃得意 楊寶枝 張甘娘  
張瑞華 陳聖誤 謝秋娘 陳如金 蔡玉蘭 洪柏娘  
張順金  
中華民國元年八月十二日  
星洲中華女學堂謹啟

中華民國元年八月十二日  
星洲中華女學堂謹啟  
鳴謝人謝庭隨啟

英將辛亥年三月初一日起至十二月廿日止進支數列明  
一進捐款未納來銀七百元正  
又進捐款未納來銀一千二百大元正  
又進進發或在來銀二百四十五元六角三分  
計四柱共銀七千六百九十五元六角三分  
一支補食去銀三百九十九元七角四分  
一支什費去銀七百一十二元五角一分  
一支辛金去銀一千二百零三元一角六分  
一支賸稅去銀四百零二元半  
計四柱共銀二千七百一十七元九角一分  
對抵之後結存銀四千九百七十七元七角二分  
一存家私銀六百三十五元三角五分正  
一存四海通三千五百九十七元九角二分  
一存工部局完水壓底銀三元三角三分  
一存舊書銀二十五元一角八分七分五  
一存日清尾銀一十五元九角三分二分五  
一存未收捐款七百元  
計六條共銀四千九百七十七元七角二分  
中華民國元年八月十二日  
星洲中華女學堂謹啟

### 中華民國捐事務所收到南洋佛敎社演技助捐芳名廣告

本事務所於本月九號收到南洋佛敎社演技助捐芳名廣告  
叻銀一千四百四十元整內計兩夜進款七月二十號廿一號特  
別入場券八十張收銀四百元頭等入場券一百零九張收銀二百  
一十八元一號入場券三百九十五張收銀三百九十五元二號入  
場券五百三十張收銀二百六十五元又場內招待員俸章三十個  
每個五元共收銀一百五十元又演藝場君在場樂捐銀一十二元  
合計六項共收銀一千四百四十四元當經本事務所如數收訖完  
訖存存銀行矣查該社此次演技助捐所有場中兩夜經費約開七  
百元左右概由該社各份人公同擔任并不動及分毫公款其各等  
入場券則由本會印刷科擔任印便交該社自行蓋印分發各處代  
理及場內現售除已售外所餘之券并經繳交本所核對券數兩無  
差錯各份人託該社門熱心愛國代收之下不盡欽仰合行登報奉  
揚以謝熱誠而昭大信謹此廣告即希 公鑑  
中華民國元年八月十二日  
新加坡中華商務總會籌辦中華民國捐事務所公佈

### 屋地出投告白

啟者茲本館定于西一千九百一十二  
年八月十九號拜一即華七月初七在本館內拍賣屋地一區計  
大有三千二百四十丁方英尺乃新定期限之業每年地稅八元計  
屋兩間其一坐落士丹尼實得力門牌十一號其二坐落直落亞逸  
實得力門牌八十六號每月得租七十五元 諸君如有合意者祈  
屆期 玉臨投買可也此佈  
英一千九百一十二年八月十號 莊慶利公司拍賣館謹啟

### 頂上岩淡磚招沽

啟者本號今已承頂岩淡磚專燒大塊紅磚不吝資本精益求精聘  
延英國著名師匠監督製造極其堅美富麗高樓樓宇愈久愈固任  
火焚水浸決無損壞之虞誠貨真價廉廉工部局賜顧甚巨尤  
荷稱讚其佳實備蒙 諸商翕光顧 玉臨為盼  
如欲觀磚樣者在海南公司對面影戲後界  
壬子年六月初四日  
老巴剎四十一號門牌勞敏申律遠利號謹啟

中華民國元年八月十二日  
星洲中華女學堂謹啟


### 輪船啟行告白

啟者萬承盛輪船及嗎  
也輪船常川往來  
本坡 文島 巨港  
諸君有欲寄貨物  
購船單者請到本代  
理人福盛公司相商  
可也此佈  
英一千九百一十一年  
三月十一號  
代理人羅敏申律門  
牌廿八號  
福盛公司謹啟

---

### 牙齒之完潔

無論女人及小孩倘有以何者較牙齒完潔為美觀乎若男人則倘有以何者較牙齒完潔為有用者乎人  
之牙齒不潔則消化力必其不足食物既消化則身體自壯故小孩於其初生時為父母者當注意  
其牙齒應多於發牙時患痛楚為需有材料以培植之樣牙固自內部而發其體內尚有灰等類之  
助則免於痛楚司各脫油係有灰類材料而製出者故凡為父母者當用司各脫油以滋養將來生出之牙必堅  
必潔必白不但此也且其能補力於牙之生也始即易於為力而毫不覺痛顯一種歡欣鼓舞景象  
滋養安眠不投父母清夢



老幼服此獲益良多五洲萬國用以治病而愈者其數甚夥以較他種魚  
油活人之數為多司各脫油行世已三十五年之久譽滿全球所共  
信矣購者切須認明漁父負魚商標各大小藥房  
均有出售來信索取三十二頁之圖冊但須聲明  
本地平時購藥之藥舖及從某報得見告白云  
云信寄上海四川路五十三號廣生洋行

諸君欲  
得以上  
魚油之  
小冊請  
即往新  
嘉坡  
羅敏申  
律有限  
公司領  
取

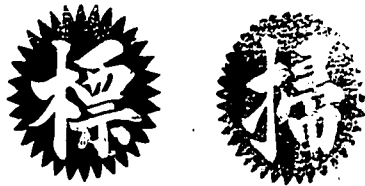
# 亞沙喜(太陽)標蜜酒發售廣告



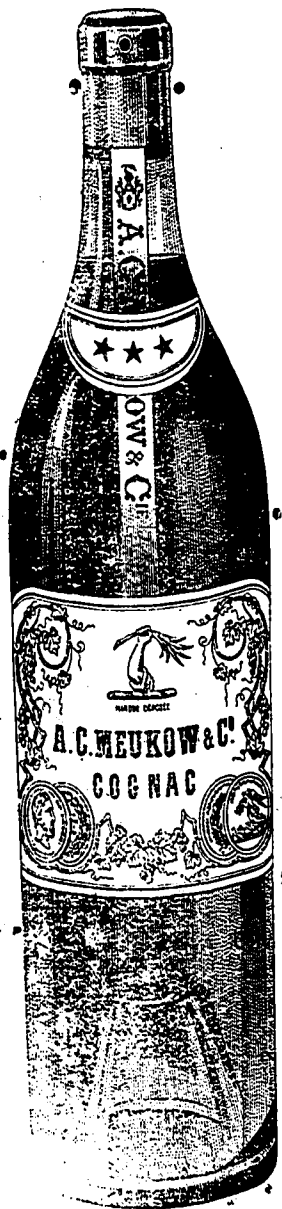
啟者此太陽標蜜酒前在英日賽會時曾獲  
優等之獎賞其在東方所製蜜酒而得有此  
種獎賞者當以此標蜜酒為獨一無二而一  
千九百一十年在新嘉坡農藝賽會時又蒙  
公眾大加讚美 諸君有欲採辦者請到本  
公司面商可也  
總售處新嘉坡芬禮申兀連(即海墘花園邊)門  
二號德律風六十五號本公司內

客售處新嘉坡小坡城多利亞實得力門牌三百五十一號  
本公司  
本公司欲求代理者請洽此酒之華人商店如意面議此佈  
西一千九百一十年十二月二十號  
三井有限公司謹啟

GUTHRIE & Co, Ltd.  
Sole Agents  
SINGAPORE, PENANG AND KUALA LUMPUR.



酒池蘭萬



此五粒星酒乃最特色  
佳味及能合飲者身體  
壯健每樽價銀二元二  
角半

此參粒星酒確稱超等  
請諸君一嘗便知佳味  
如蒙賜顧請認明本公  
司之商標此酒每樽價  
銀一元八角

此酒各處洋酒店均有代賣

英一千九百二十一年八月二十號

牙利有限公司代印

要聞

浙江都督自任命第五師長朱瑞後  
聞都督財政科長科員等同時請假者多至二十餘人第朱軍統  
以浙省財政困難甚重後難着手業已電懇大總統收回成命  
另派官員接辦以維大局  
川議會開會  
▲七月一號午前八鐘四川臨時省議會開  
會川都督及各司長均到議事出席二百七十三人旁聽數百  
人及賓客百餘人土濟濟極一時之盛都督演說大致謂以正以  
來首飾待理此次成立議會法律之因革政治之損益有以提綱  
挈領補其偏而救其弊等語詞畢議員投票選舉議長第一次聯  
票百零五票楊直選五十三票選正議長第三次選舉可七十票  
第二次聯選可百五十三票選正議長第三次選舉可七十票  
楊直選五十五票無效第四次選舉可百二十八票楊直選五十票  
無效第五次選舉可百七十四票當選議長第六次選舉可八十  
一票胡毅八十票無效第七次選舉可百四十四票當選議長正副  
議長既定議員致歡迎此舉致電正副議長復與各行政政府  
躬致慶賀並搖鈴散會  
山東每月接濟中央十五萬  
▲濟南周都督電京云大總  
統鈞鑒前奉財政部電以中央經費浩繁籌撥極感困難各省自去  
冬以來出款驟增收入銳減本甚拮据惟念中央根本不得不勉籌  
協濟共維大局經與各司道會商於萬分吃力之中作勉為撥負之  
計議定由地丁清折鹽務兩項每月撥銀十五萬兩撥用以資接  
濟除前文呈報外謹先電陳明伏乞鑒察自齊叩印  
皖江水災記  
▲潛山水災甚重深望知事宋備衛據情電  
稟和都督云潛邑南鄉地勢低窪水患最深上年五東老堤等處沿  
破估修雷銀一萬二千兩之譜由民興修工程未半力乏中止前由

知事據情轉呈請照舊撥款加裁丁漕三成以濟要工奉財政司  
批辦與撥款復核當即遵批往撥五東汪劍橋等處實係填工浩大  
民力難維正擬呈復開該鄉洋湖雙湖馬家兩處因六月十二  
號七月八號兩次洪水又崩潰百三十餘丈開亦傾倒湖家湖家  
坂湖湖湖湖湖湖各埠共潰百餘丈五東汪劍橋等處因前工未竟  
所修進行消滅即未潰塌之坂亦水電無出禾苗盡沒萬田盡  
成澤國經知事羅勳實地視民不但無力興築且待哺嗷嗷  
除將情形另呈請外理合電懇撥款項以工代賑拯救災黎云  
▲合山自遭水患水患各處圩堤均未修築完固今夏久淫雨不止  
平地水深數尺全圩堤沖決者約居半數而西鄉清溪鎮南鄉巴  
巴店又於該時陡發蛟水衝倒房屋淹斃人畜不可勝計即逃出  
厄者飢無以食不遇荷延緩嗚呼免於死而已  
▲富塗縣境因六月間淫雨兼旬山洪暴發近山之區如小丹陽富  
里一帶皆係一片汪洋淹沒殆遍臨江之區圩堤新修易於坍塌近  
更危險萬狀而東鄉小圩田畝被水冲破者又以數萬計所有圩民  
鰥寡離居之情形真覺哀雁寒盡無此凄惻也  
▲銅陵地處江濱近來洪水肆虐仁豐各圩均已破決而禾苗將次  
成熟一旦淹沒秋收無望人民何以食不知地方長官將何以善  
其後也  
▲和縣前任知事羅廷福吞食華洋賑款為數頗巨致將新修堤埝  
未曾築固目下縣境小圩已破十餘處而大圩亦岌岌可危倘江湖  
日漲終虞潰決則陳之罪大矣  
▲宿松於上月三十號大雨滂沱南鄉山裏陡發蛟水冲沒圩田不  
可勝計災黎逃往四鄉日則沿途乞食夜則露宿荒郊狀至慘殊  
屬令人心惻

閩

閩省裁司先聲  
▲閩都督府於軍制外另設九司近由省  
議會按照北京參議院議決核准存設四司曰內務曰財政曰教育  
曰實業裁去外交警務交通司法四司軍務司歸其於司令部外  
交司法直接中央警務併內務交通併實業其他如關務處鹽政處  
悉併財政司不設獨立機關關於軍事者歸都督府關於民事者歸  
省長實行軍民分治已電請中央政府交院議決云  
安溪之發賊賊  
▲安溪土匪滋事屢報端據本軍官  
楊接到確報報告安溪縣之以告關心時事者初八日據漳州司令  
官劉蔭及陶質彬報告四號早九時進攻長觀一由雲山白紫坡攻  
西北一由大寮高村攻東南匪特路路設隊滿十一時半抵白紫  
坡山後匪踞山下擊質彬率木隊抄其後兵士奮勇相持至兩時半  
側前街均占領西北山險擊斃匪五名匪遂退回長觀劉蔭於  
白紫坡前設炮兵陣擊斃匪五名匪遂退回大寮高村進攻之十四營及  
後隊一亦於此時被匪徒歐五層東南山險攻入村內擊斃匪  
百餘名匪遂向長觀後山是晚宿營白紫坡共擊斃土匪十餘名陸  
軍兵士受傷二名十四營受傷一名當不致命  
查長觀匪巢中設險要者匪百餘人占據我軍未攻前已將家  
屬搬入後山地定分扼山險豫設隊滿日內劉蔭陶質彬派隊分搜  
後山匪窟以絕藏身地聞安溪萬統帶聯絡進剿此報告已電呈  
省督初九日得報告長觀被後已焚匪巢劉蔭八號進攻神坑擬即  
抵後洋與泉軍合十七日報告泉軍十一號後洋已於神坑與漳軍  
會現各處土匪紛紛投誠泉漳兩軍擬定清鄉辦法各定疆界  
以神坑管內八社及珍山管內四社歸漳軍辦理其餘各鄉歸泉  
軍辦理云云  
米價復漲出口  
▲自下米價騰貴食維艱食履之人嘆

嘆不絕在廈門公濱海角石旁之地無田可耕十餘萬之人粒  
粒皆資外至漳米出口日有所聞而地方官吏及議會中人均瞠目  
視之而若不足之嗚呼此事關係全軍至大亟應設法挽救以不輸於  
之相關勿徒以怨越人之肥瘠而悠悠置之焉可也  
福建又翻控  
▲三寶壟國民捐會總理郭君之請收回國  
倡辦泉漳製糖廠於漳屬福清地方設立分廠破壞漳神之靈廟出  
為阻撓事遂中輟近由浙江都督湯壽潛廣東都督胡漢民先後函  
請各都督速公平反以免失信華僑都督已派兵前往該地派示  
保護催令郭君速回國候辦辦理如由自人阻撓必依法懲辦云  
果能保護華僑乎  
▲新架坡林雲龍林推選先後回國候  
人詭詐幾陷不測林雲龍近又因伊姪借貸交涉開倫議員已回  
閩都督重交涉孫都督已允允道保護  
周自齊擊春回粵  
▲山東都督周自齊自該省兵變後時  
其一種恐慌象象又以此大總統任命各省都督而周無後文恐因  
此免官特飭其眷屬陸續退粵現已擇定羊城在廣州廿六號門牌  
為寓之所昨特電請粵政府特飭警備隊派巡警妥為保護該營  
警區已派出警察三名輪班到周宅守護已於日前遞函云  
礦產之勘驗  
▲廣東財政司前據詳報粵陽等縣以翁源  
等處礦產極豐請派礦師往勘當經飭將礦質礦口勘驗有得情  
形切實開報然後派員勘驗并飭各節呈明實業司核辦刻下出政  
司已據詳報陽陽勘驗有得情形呈報昨特咨實業司核明辦理  
以免遺棄寶藏而與實業云  
呈請振興航業  
▲吾國航業不振已極願特利權外溢即  
國人來往亦不便現有港商方每年等以民國成立萬象更新航  
之民知保愛國正宜乘此潮流振興航業以挽利權之利權而利  
數之同胞而經籍其節略呈請粵政府核辦昨批云所呈各節俟  
行民政司會同財政司核明飭通可也

本館譯電

飛舟師之失意專電 ○本坡實得力太晤士西報得據去月二十六日德京專電云法國飛舟師摩里尼君試演由法京飛往德京之舉經已無成當其駛至麻及(滿)南處地方因取油致令停止幸無礙迨經威士巴里亞時其機損壞致無余下地當由法京抵滿之際當時四點鐘云

各埠

土庫將復平和電音 ○去月廿七日英京打來電云勞打電局得接德匈衣 摩底尼我國京城電稱土國請各派員了結邊界交涉之事摩國從之因俄國警告摩國不可決裂之故云又電云土國派駐德匈衣之公使近日已赴葛打尼地方今則奉令回任云

本埠

德商礦炸災電音 ○去月廿七日英京打來電云摩針消息云羅直里仁煤礦炸毀中火起現已檢得屍首廿五具救出六十五人失去十人又據該處官場報告云該礦炸毀共斃一百零三人因炸毀相距穴口一英里半是以拯救極難德皇特賜七百五十金磅以恤難民云

本埠

呼之為大帥該處附近近有土匪二千餘人盤踞無所不為然每以張勳兵至則必退避不肯交仗至張兵去後乃復舊物劫行以故有難者均謂張勳與土匪勾通云

本埠

好消息報館督府 ○滬軍督府久議撤銷未實行一方面因其氏之把持中央不放固與真我生他變一方面亦因財政難籌款決無從起注以還滬軍數十萬之欠餉自程都督奉命接收後之結果謂至本月底止須籌銀九十七萬元始可將滬都督府正式取消無如江蘇財政困難異常踴躍至今一籌莫展刻間由張季直先生担任籌墊已由先生用私人名義向三井洋行借洋六十萬元其餘三十七萬元亦經先生籌有的款專使程督來滬實行取消滬都督府若將此事延擱至下月則須加籌三十萬元故程督必於日內來滬也從此滬中人士得慶更生而張先生之遺愛將永垂不朽矣

本埠

視學員之佈告 ○啟者 檳榔嶼學務督辦簡飭教育司委派南來視學本擬即行按校調查以期海內外教育一致進行早謀普及惟兩端島嶼星羅學校林立地勢既相阻隔考察殊難遂周若不先將辦事處所擇定地點俾各校派員互相聯絡恐難此失彼貽誤滋多故特設辦事處於爪哇三寶壟中華學務總會內連日規畫一切現既具有頭緒定期出巡仍留留理委員楊伯懷住所辦

本埠

事凡有兩件請直寄來檳榔嶼通譯洋文為H. B. Jones Esq. 10, Market Street, Singapore 至新設及舊設尚未立案各校其校名地址做處無案可稽并請該校列先生賜函達悉以便將各項章制表式按址寄據是盼南洋英荷兩屬華僑學界其鑒焉

本埠

大荷蘭領事示 ○大荷蘭領事新嘉坡領事府為招投餉事照得國家欲招人承充屋內及屋外下列之餉碼或以一年或以三年為期均由一千九百一十三年亦不里月一號起計 (一) 賭碼 (二) 賭碼 (三) 酒碼 (四) 有權抽收胡椒稅 甲 在屋內及屋外而浮羅都柔莪島不在其內 乙 在浮羅都柔莪島 丙 在屋內及屋外并各島 以上各碼定於西一千九百一十二年即西曆九月廿四日即華九月廿四日在屋內丹戎檳榔之屋內內政司署收票開投為此示仰商民人等有欲承充者其如期前往投可也特示 西一千九百一十二年八月十三號

本埠

中華女學堂招生廣告 ○本校下學期准於八月廿六日即陰歷七月十四日開課有志向學者可到水廊頭即丁律門牌一號上學可也此佈 中華民國元年八月十二號 星洲中華女學堂謹啟

丹洛之摩多樹乳輪乃是第一著名之品可能耐用最久及不易滑此種樹乳輪為環球公眾所購用。 諸君若欲採購者請赴下列各行號可也 檳城牙得里公司 瓜勝南暴及吉隆坡夏巴公司 麻六甲心拿公司 吉隆巴智申公司 網略碧底里奧慈仁公司 新嘉坡實得力摩多才力公司 新嘉坡施爾夫爾夫温公司

本公司所售手車樹乳輪乃是第一著名之品可能耐用最久及不易滑此種樹乳輪為環球公眾所購用。 大英一千九百一十二年四月廿九號 新嘉坡羅申律門牌四十三號丹洛樹乳輪有限公司謹啟